來件

寫在「鸞帶誤紅顏」演出後

蔣清華

蓋是愈老愈辣，曾聖益資力未老，飾古靈眞，頗能表達奸狡小人的神態，那老於世故型象，刻劃工夫足够深度。

關文剛飾演胡浪萍，配爲平穩，但有些在弱；過於「斯文」些，如果能利用大動作，自可增加俠義人物的氣概和勇猛。

其他角色，都能稱職，不苛求了，橋段絲絲扣入構成了成功演出的條件。

有人以爲粵劇的題材過於古朽，可是透過教忠教孝，潛移默化的效果，却是不可抹煞的，何況事在人爲，何嘗不可以在劇情中，灌注入新生命與新思想。

祇看當事者有否這種意圖而已。「完」

生活講座

（一二六）

病人自訴多奇談 常說心要跳出來

那是神經的影響，眞正的心臟病，是解剖上實質的變化，與神經性的心跳是不同的。

神經性的心跳，治療是安定神經爲主，神經能够得到正常安定，那末，心跳也就停止了。

有一類患者，爲了貧血的關係，血份虧弱，血液的循行失常，因此心律不正，常常會引起心跳，這種患者當然以補血爲主，治療上千頭萬緒，要作適當的應付，才能把心跳停止下來。

佔人便宜不便宜 難得糊塗非糊塗

人生以「精明强幹」爲處世之本，一切事業的成就，也憑這四字爲基礎，但是到了相當年紀之後，對社會間人的事，日益複雜，常有許多困難的事發生，應付這種環境，一定要練習塗糊，將一些不緊要的事，不可能掛在心頭。

處身在大家庭間，或有財產上的糾葛，或有人事上的紛擾，發生無數煩惱的事情，要應付這種環境，一定要練習糊塗，

毒蚊咬傷 慎防染上腦炎症

美國已有人畜因患流行性腦炎症而死亡，香港新界上水也有豬隻與匹先後斃命，這種濾過性毒菌由蚊蟲傳播，際此蚊蟲活躍季節，不可不防。

美國農業部長宣佈全國禁入全國緊急狀態，要設法有效遏止正在德薩斯州和墨西哥牧場及小城鎮的流行性腦炎症，因爲除了數十馬匹不治斃命外，已有數百人先後患上同樣的傳染病，三人經告不幸死亡。此種情形雖然不是發生在香港，可是新界上水被同類型的毒侵襲，馬會兩匹歐駿馬匹及馬會附近二間農場的十多頭豬，也先後患上這一種腦炎。

B型×炎症乃是一種濾過性病病之之傳染病，在要是豬牛羊和馬匹等動物，但間中亦會由蚊蟲傳播給人類，香港的情形並不普通，最後一次出現這類傳染病乃在一九六九年七月，只有一宗病例出現，爲安全起見，還是要小心爲宜。因此醫務衛生處經籌請上水之居民留意家居四週環境，及夜間睡眠時用蚊帳，有備無患。「上」

醫務衛生處發言人表示，日本B型炎症乃是一種濾過性病病之之傳染病，在要是豬牛羊和馬匹等動物，但間中亦會由蚊蟲傳播給人類，香港的情形並不普通，最後一次出現這類傳染病乃在一九六九年七月，只有一宗病例出現，爲安全起見，還是要小心爲宜。因此醫務衛生處經籌請上水之居民留意家居四週環境，及夜間睡眠時用蚊帳，有備無患。「上」

擬刊登賀年告白者請注意

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商僑團學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者請於本月三十日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延爲荷。

請惠賜報費、告白費、印件費。

又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費或告白費或印件費者，請所如數惠下，是所至盼。

再者：每年於冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝

新春康樂

本報經理部謹啓

元昌食肉公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

中醫 張潤民 男 婦 兒 科
擅理殘頑症候
歡迎閒症 請先電約
日間電話：684 1735
晚上電話：253-8707
地址：275 E. Georgia St.

喜臨門酒家
90 E. PENDER ST., Tel. 682-2875
祝君喜臨門，請到喜臨門，身在喜臨門，彷如故鄉中。
家鄉風味，調味特異，大餐小酌，豐儉隨意。
華埠第一家空運生猛龍蝦，特設蝦池護養，保證隻隻生猛新鮮，歡迎另售外賣。

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街五六二號
電話：六八七·七一二七
水漬 傢俬
賤價平賣

麗雅禮服時裝
LOOK ART FASHION
3294 Main St. at 17th Ave.,
Phone 876-6830
聖誕期間你想你的時裝出衆嗎？
請駕臨麗雅禮服時裝店爲你設計度身定做。
何麗雅啓

元昌食肉公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

華隆有限公司
WAH LOONG LTD
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B
Tel. 684-4428
新年貨品，源源運到。
總代理（香港新華海產公司）
新運到
適合殮館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
地址 2123 Kingsway, Vancouver, B. C.
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
▲埠仔菜館運貨業兼機器洗衣生意便賣，獨市生意人息豐富，機會難逢。
▲式十八街東近非沙交通方便舊屋一間，樓上樓下連土庫共睡房六間，適合大家庭，開價式萬式千九，抵買。
▲合法三層人息屋一幢，地點適中，每年淨入息約三千元，開價式萬八千九，抵買。
▲上下孖屋出租，上層一廳二房，月租一百四十元，下層一廳一房月租一百一十。
▲香港南洋冬有現款買屋舖及生意，如有意出賣請打電話通知。
▲合法上下孖屋一幢，樓上一廳二睡房，土庫一廳一睡房，好人息，開價式萬四千九，抵買。
▲本公司專門建築各型新屋，價格由三萬二千元起至三萬九千元。
▲倘有菜館咖啡館柏文商業招字尋歡迎詢問。

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
本月十六日起獻映
全部黃梅調歌唱，武功表演
愛情神話故事故編
林黛、趙雷、杜娟。主演
伊士曼彩色
邵氏綜藝體
白傅傳
單看水浸金山寺一幕值回票價！
最後今天兩場
七点正
九点正
鄭佩佩 喬莊 主演
愛情動人巨片
人石情

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
㊀乘詩不航空日本航空來回香港新價目五百五十元
㊁正月廿九日乘詩不航空機遊覽檀香山十四天每位三百二十五元包機票酒店早飯參觀水仙花后選美及加冕宴會請早報名
㊂移民機票三白五—八元
㊃各種機票歡迎分期付欵請面商

CANADA TRUST
湯天豪
HOWE TONG
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
▼新商業樓四間舖位中柏文區，水坭建築地寬120尺，投資超過一分錢，僅需七萬現銀。
▼賺錢飯館內業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位Richmond大公路隔鄰，工廠林立，政府正進行建築水渠Sewer可望短期變爲百萬富翁，僅需三分之一現欵，餘額全部免息付還，問君何時能有這機會？
▼靚屋三睡房三廳，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
▼西雲阡商業樓，四間舖樓上四組聯房，近大公司，周圍全是柏文區，開價十一萬元。
▼四十組三-Bed柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。
倘有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電詢問。

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲
埠總書記蔡根遂
銀旋敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3952

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE: 685-3935
定期 一年期五厘七五 三年期七厘 五年期七厘五
式年期六厘五 四年期七厘式五
活期存欵 四厘
★特別存欵三厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
營業時間：由星期一至星期五每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢